

TB EVOLUTION IV

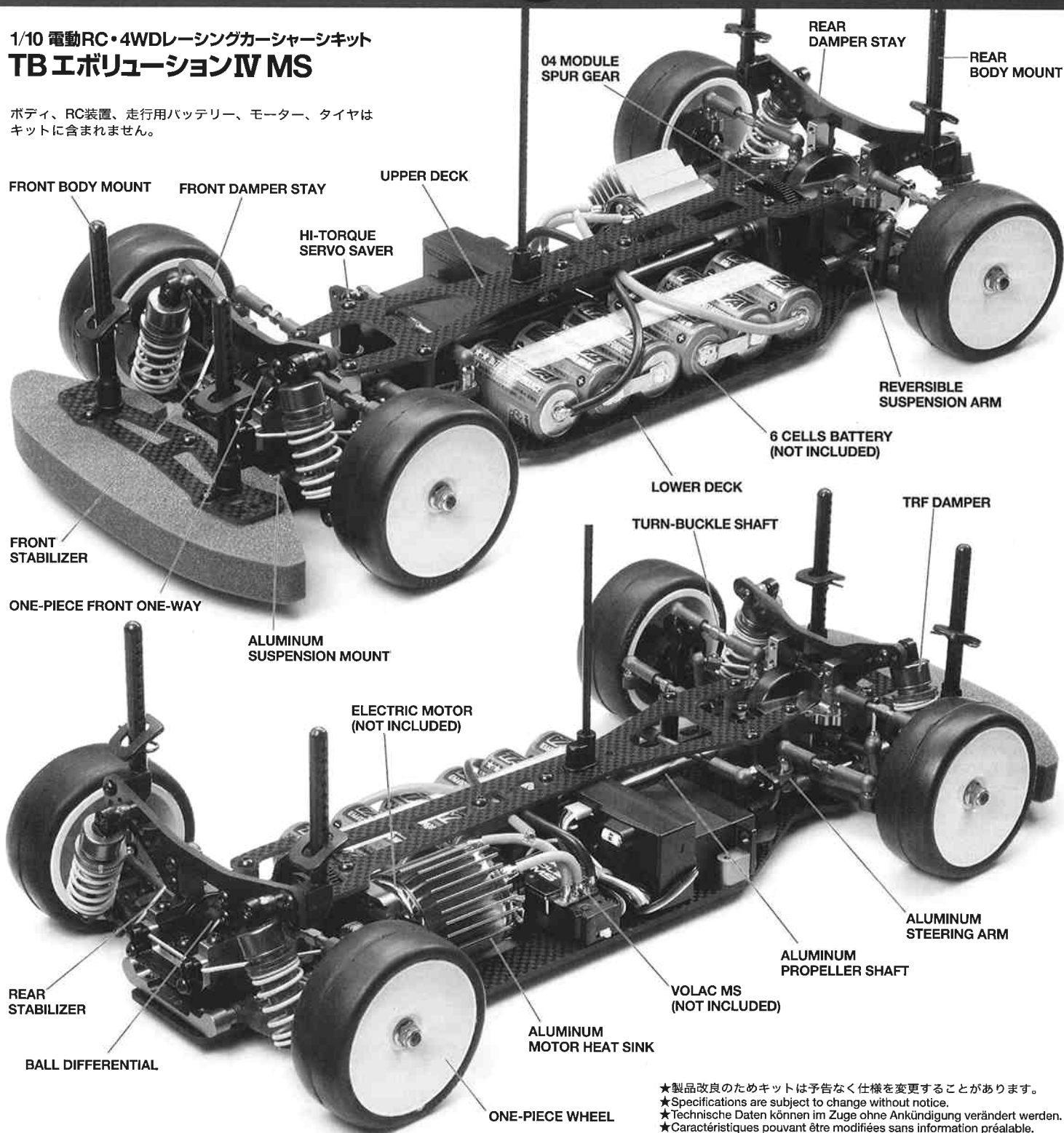
1/10th SCALE R/C 4WD RACING CAR CHASSIS KIT



MS

1/10 電動RC・4WDレーシングカーシャーシキット TBエボリューションIV MS

ボディ、RC装置、走行用バッテリー、モーター、タイヤは
キットに含まれません。



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

TB EVOLUTION IV MS

1/10th SCALE R/C
4WD RACING CAR CHASSIS KIT

●小学生や組立になれない方は、保護者の方や模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・エクスペックGT-Iプロポセット (ESC付き2チャンネルプロポ) をおすすめします。
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用モーター》

★キットにはモーターは含まれていません。
別紙を参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ピニオンギヤを選択してください。(推奨モーター、スーパーストック TZ,RZ モーター)

《走行用バッテリー・充電器》

セパレートタイプバッテリー、またはタミヤ7.2Vバッテリーが使えます。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Tamiya EXPEC GT-I R/C system (2-channel R/C unit with electronic speed controller) is recommended for this model.
★Refer to the instruction manual included with the R/C unit.

MOTOR

★This kit does not include a motor.

To realize maximum running performance, choose separately available electric motor and pinion gear referring to the separate setting sheet (Super Stock Motor TZ and RZ are recommended).

POWER SOURCE

Both 7.2V 6 cells battery and stick pack battery are compatible with this chassis. Charge the battery according to manual.

RC-EINHEITEN

Das Tamiya EXPEC GT-I R/C System (2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler) wird für dieses Modell empfohlen.

★Beachten Sie sich bitte die der RC-Einheit beigefügte Gebrauchsanweisung.

MOTOR

★Dieser Bausatz enthält keinen Motor.

Um maximale Fahrleistung zu erhalten, wählen Sie einen getrennt erhältlichen Elektromotor und ein Ritzel gemäß dem getrennt beiliegenden Einstell-Blatt (es werden die Super Stock Motoren TZ und RZ empfohlen).

STOMQUELLE

Bei diesem Chassis sind sowohl 7,2V 6-Zellen Einzelakkus als auch Akkupacks einsetzbar. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

RADIOCOMMANDE

L'ensemble Tamiya EXPEC GT-I (ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique) est recommandé pour ce modèle.

★Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

MOTEUR

★Le moteur n'est pas inclus dans ce kit.

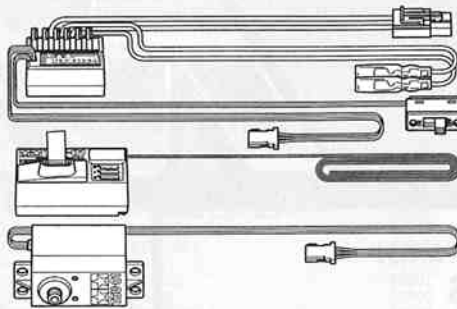
Pour obtenir les meilleures performances, se procurer séparément le moteur et le pignon appropriés en suivant les conseils du feuillet de réglage séparé (les moteurs Super Stock TZ ou RZ sont recommandés).

ALIMENTATION

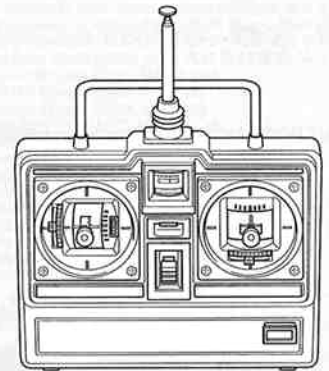
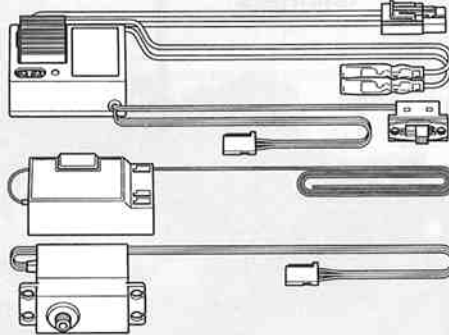
Des packs 7,2V à éléments séparés ou en stick sont utilisables. Charger le pack de propulsion selon les indications du manuel du chargeur.

タミヤ・エクスペックGT-Iプロポ / ESC(FETアンブ)付き

Tamiya EXPEC GT-I 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC GT-I 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-I 2 voies
(※ESCはエレクトロニクススピードコントローラーの略です。)

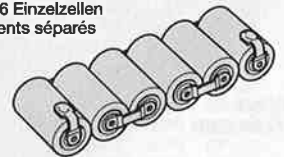


ESC(FETアンブ)付き2チャンネルプロポ
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique

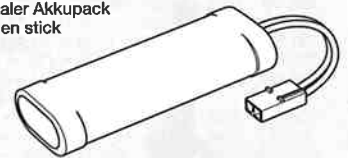


★ホイールタイプ送信機も選べます。
★Wheel type transmitter is also available.
★Ein Lenkrad-Sender kann auch verwendet werden.
★Un émetteur de type volant est également utilisable.

セパレートタイプバッテリー
6 cells battery
Batterie aus 6 Einzelzellen
Pack à éléments séparés



タミヤ7.2Vレーシングバック
Stick pack battery
Normaler Akkupack
Pack en stick



スーパーストック TZ,RZモーター
Super Stock Motor TZ, RZ



《使用できるサーボの大きさ》

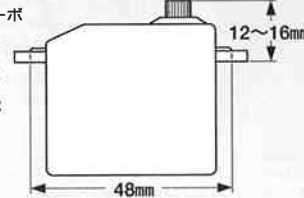
Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos

★小型サイズのサーボは搭載出来ません。

★Small size servo cannot be installed.

★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.

★Un mini-servo ne peut être installé.



《走行用ボディ(推奨ボディ)》

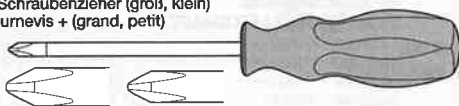
Body recommended
Empfohlene Karosserie
Carrosserie conseillée



●レイブリックNSX
●Raybrig NSX

《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

+ドライバー(大,小)
+ Screwdriver (large, small)
+ Schraubenzieher (groß, klein)
Tournevis + (grand, petit)



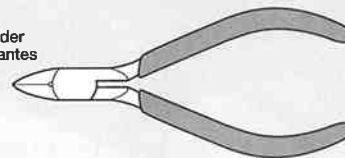
クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



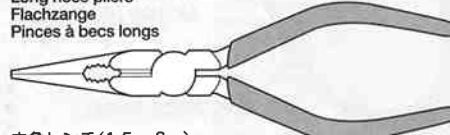
ヤスリ
File
Feile
Lime



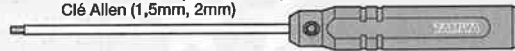
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincers coupantes



ラジオベンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincers à becs longs



六角レンチ(1.5mm, 2mm)
Hex wrench (1.5mm, 2mm)
Imbusschlüssel (1,5mm, 2mm)
Clé Allen (1,5mm, 2mm)



瞬間接着剤

Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



合成ゴム系接着剤

Synthetic rubber cement
Synthetischer Kleber
Colle à base de caoutchouc synthétique



★この他に、グラステープとピンバイスが必要ですよ。また、Eリングセッターがあると便利です。
★Assembly of this kit will also require glass tape and a pin vise. A Soft cloth and E-ring tool will also assist in construction.
★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem ein Glasfaser-Klebeband und einen Schraubstock. Auch ein weiches Tuch und ein E-Ring-Abzieher sind beim Zusammenbau hilfreich.
★L'assemblage de ce kit requiert également du ruban adhésif renforcé et un outil à percer. Un chiffon et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。

CAUTION

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
●Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouth, or pull vinyl bag over their head.

VORSICHT

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.

●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

PRECAUTIONS

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.

●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。

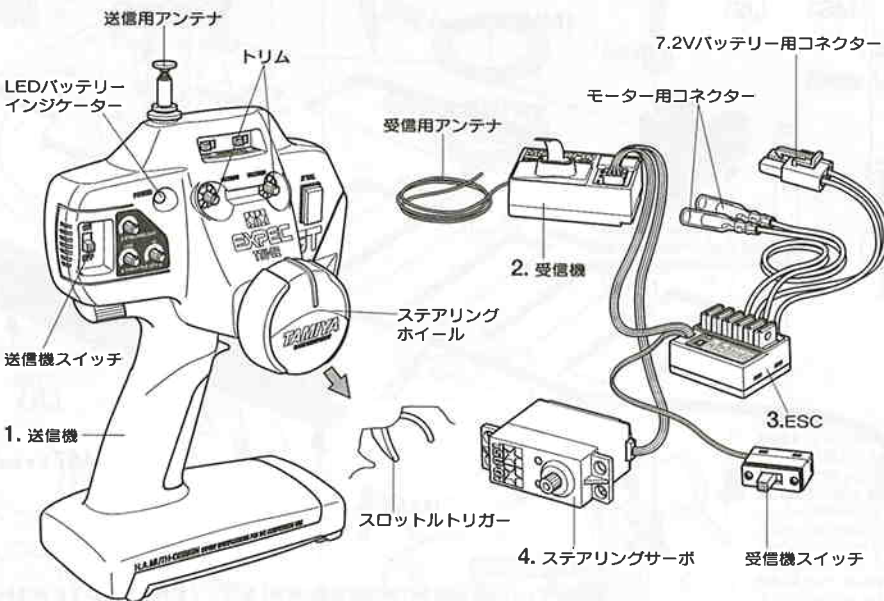


●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

《タミヤ・エクスペックGT-I プロポ / ESC (FETアンプ) 付き》
TAMIYA EXPEC GT-I 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングやスピードコントロールスイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをアンプやサーボにつなえます。
- ESC (FETアンプ)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Trim: Lever for adjusting central position of servo.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

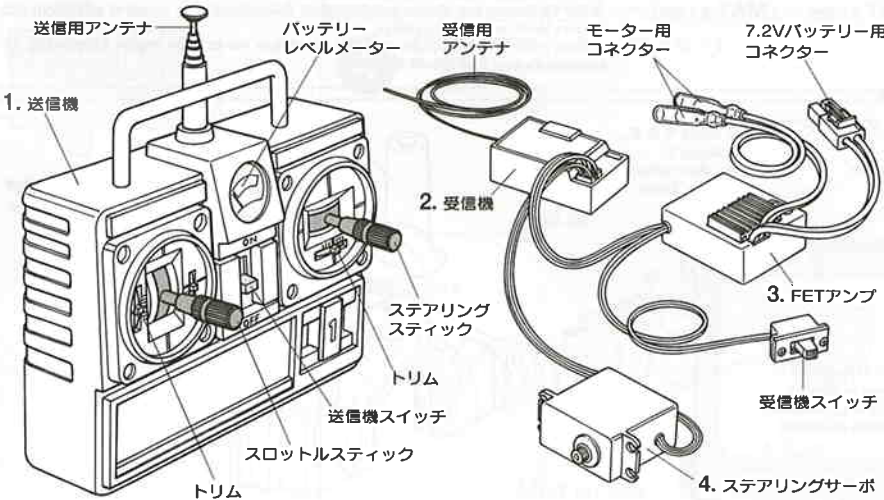
ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahregler um.
- Elektronischer Fahregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.

《FETアンプ付きプロポ》2-CHANNEL R/C UNIT WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER





作る前にならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
★Graisser d'abord, assembler ensuite.

1

MA7 ×6 (×12)
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MN4 ×4
5.5×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MS3 ×2
ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnette de direction



MM9 ×1
サスマウントA
Suspension mount A
Aufhängungs-Befestigung A
Support de suspension A



MM11 ×1
サスマウントXB
Suspension mount XB
Aufhängungs-Befestigung XB
Support de suspension XB

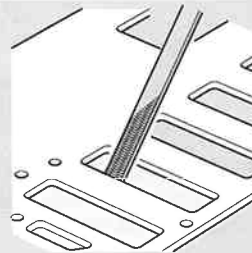
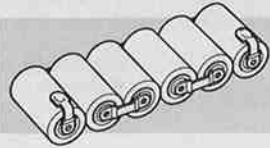
MB2 (×2)
マウントネジ
Mount screw
Befestigungsschraube
Vis de montage

MN2 (×2)
5.5×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MN4 5.5×1mm

ロワデッキ
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

《セパレートタイプバッテリーの時》
For 6 cells battery
Für Batterie aus 6 Einzelzellen
Pour pack à éléments séparés

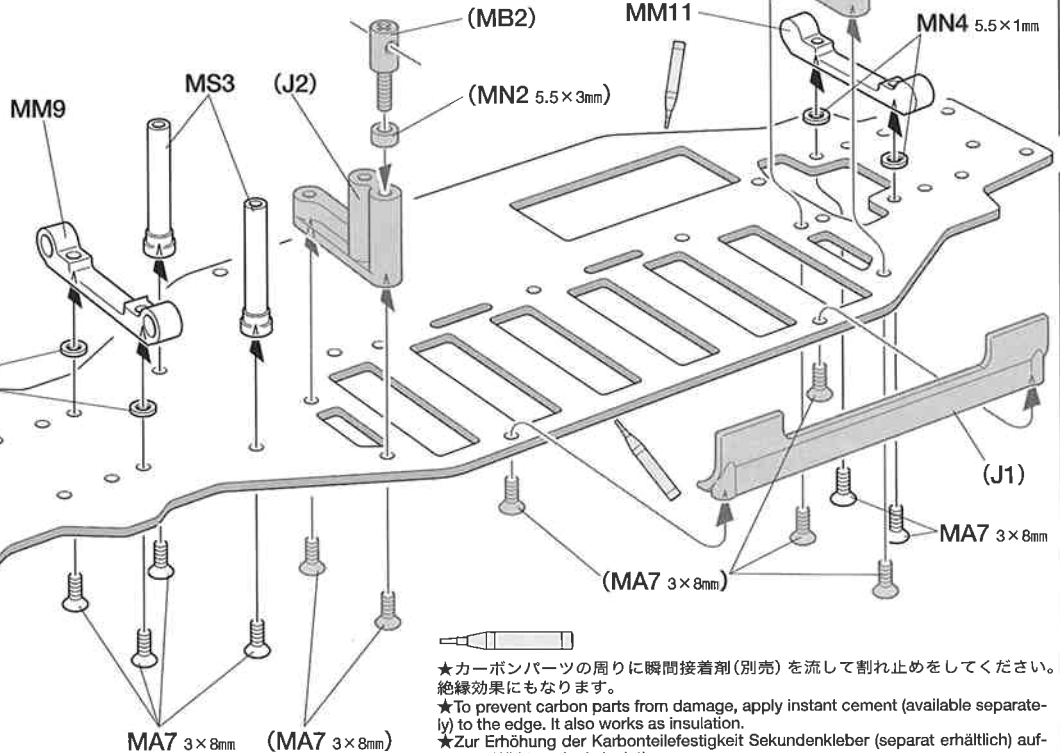


★バッテリーの被覆を保護するために面取りをします。
★Smooth-out the edge of openings using file to protect battery cell cover.
★Zum Schutz der Akkuzellenhülle die Kanten der Öffnung mit einer Feile auszurunden.
★Poncer les côtés des ouvertures avec une lime pour protéger le couvercle du pack de propulsion.

1 《ロワデッキ部品の取り付け》
Attaching lower deck parts
Befestigung der Anbauteile an der Bodenplatte
Pièces du châssis inférieur

六角棒レンチ(2mm)
Hex wrench (2mm)
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

()の部品はストレートバックの時使します。
Parts in () are to be used for stick pack battery.
Teile in () sind bei normalen Akkupacks zu verwenden.
Les pièces entre () sont à utiliser pour un pack en stick.



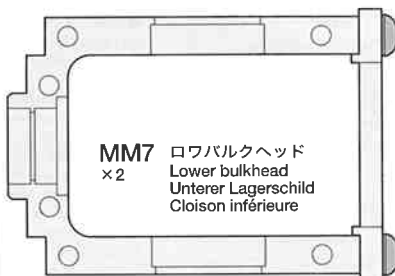
★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤(別売)を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。
★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.
★Zur Erhöhung der Karbonteilefestigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.
★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.

2

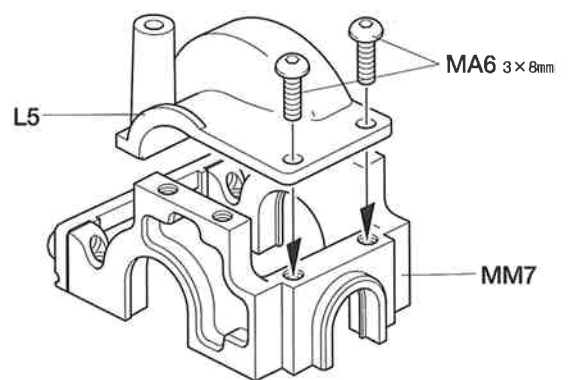
MA6 ×4
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

2 《ギヤケースの組み立て》
Gearboxes
Getriebegehäuse
Carters

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



MM7 ×2
ロワバルクヘッド
Lower bulkhead
Unterer Lagerschild
Cloison inférieure



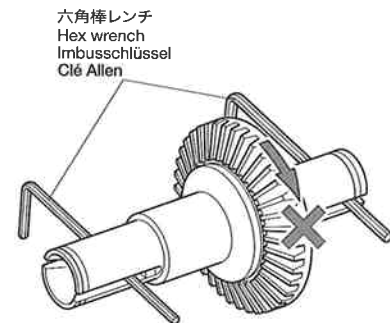
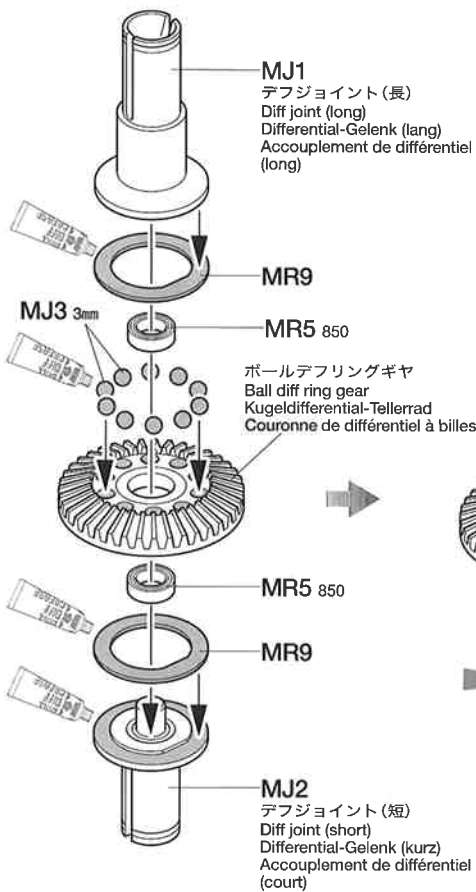
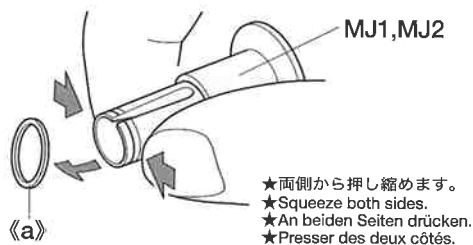
TAMIYA
CA
CEMENT
タミヤ瞬間接着剤
(ゴムタイヤ用)
●RCカーのゴムタイヤ専用開発された瞬間接着剤です。コーナーリング中などのタイヤの変形に耐える強力な接着力はもちろん、粘度が低いので組み立て時に接着剤が隅々まで行きわたりやすいのも特徴です。5gアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き

3

- MB3** 2×25mmキャップスクリュー
×1
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
- MC5** 2mmロックナット
×1
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou mylostop
- ME3** 10×0.1mmシム
×1
Shim
Scheibe
Cale
- ME4** 10×0.3mmシム
×3
Shim
Scheibe
Cale
- MJ3** 3mmスチールボール
×10
Steel ball
Stahlkugel
Bille en acier
- MR1** 1510ベアリング
×2
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- MR5** 850ベアリング
×2
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- MR6** 620スラストベアリング
×1
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes
- MR8** デフスプリング
×1
Diff spring
Differentialfeder
Ressort de diff
- MR9** ×2
デフプレート
Diff plate
Differentialplatte
Plaque de diff

3

《リアボールデフの組み立て》
Rear ball differential
Hinteres Kugeldifferential
Différentiel à billes arrière



★ボールデフの組み立てにはボールデフグリスを使用します。
★Apply Ball Diff Grease to the differential during assembly.
★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.
★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.

注意 NOTE

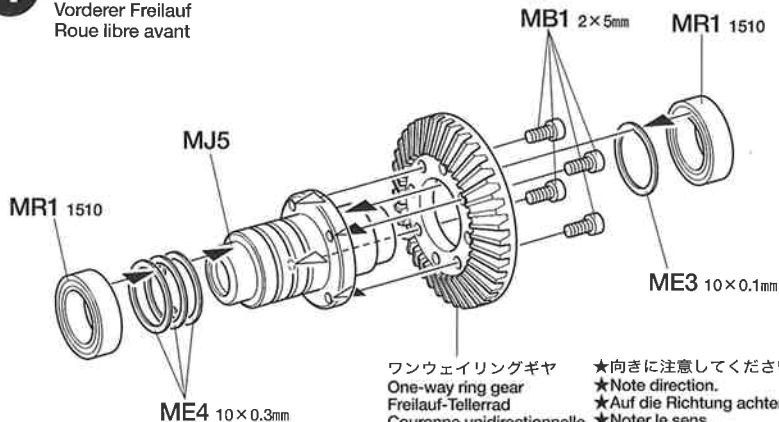
★ギヤのカゲを防ぐ為にシム (ME3,ME4) でクリアランス調整をします。
★Use shims for clearance adjustment. A loose ball differential may damage gear.
★Verwenden Sie Scheiben zur Spieleinstellung. Ein loses Kugeldifferential kann das Getriebe beschädigen.
★Utiliser des cales pour régler l'espace. Un différentiel à billes avec du jeu peut endommager la pignonerie.

4

- MB1** 2×5mmキャップスクリュー
×4
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
- ME3** 10×0.1mmシム
×1
Shim
Scheibe
Cale
- ME4** 10×0.3mmシム
×3
Shim
Scheibe
Cale
- MJ5** フロントワンウェイホルダー
×1
Front one-way housing
Gehäuse des vorderen Freilaufs
Logement de roue libre avant
- MR1** ×2
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

4

《フロントワンウェイの組み立て》
Front one-way differential
Vorderer Freilauf
Roue libre avant










★デフジョイント (MJ1, MJ2) を固定して、ボールデフリングギヤがすべらなくなるまで MB3 (2×25mmキャップスクリュー) を調整しながらネジ込みます。ネジ込みすぎるとデフの効力が重たくなりネジが破損するので注意してください。
★Hold diff joints MJ1 and MJ2 with hex wrenches as shown. Adjusting little by little, screw in MB3 until ball diff ring gear does not slip. Be careful not to overtighten. It will cause differential works to slow.
★Die Differential-Gelenke MJ1 und MJ2 wie abgebildet mit Imbusschlüssel festhalten. Zum Einstellen in kleinen Schritten MB3 einschrauben, bis das Kugeldifferential-Tellerrad nicht mehr durchrutscht. Auf nicht zu festes Anziehen achten, das Differential würde sonst nicht ausreichend ansprechen.
★Bloquer les accouplements de différentiel MJ1 et MJ2 avec des clés allen comme indiqué. Régler en serrant la vis MB3 progressivement jusqu'à ce que la couronne de différentiel ne glisse plus. Ne pas serrer trop fort, cela diminuerait l'efficacité du différentiel.



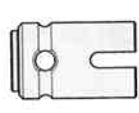




注意 NOTE

★ギヤのカゲを防ぐ為にシム (ME3,ME4) でクリアランス調整をします。
★Use shims for clearance adjustment. A loose one-way differential may damage gear.
★Verwenden Sie Scheiben zur Spieleinstellung. Ein loser Freilauf kann das Getriebe beschädigen.
★Utiliser des cales pour régler l'espace. Une roue libre avec du jeu peut endommager la pignonerie.



★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

5

-  3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MA7 ×2
-  2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
MB1 ×1
-  2×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
MD1 ×2
-  6×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
ME1 ×3
-  5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
ME2 ×2
-  **MM3** ×1
スパークギヤストップ
Spur gear stopper
Stirnrad-Mitnehmer
Cale de pignon intermédiaire
-  **MM4** ×1
スパークギヤマウント
Spur gear mount
Stirnradlagerung
Support de pignon intermédiaire

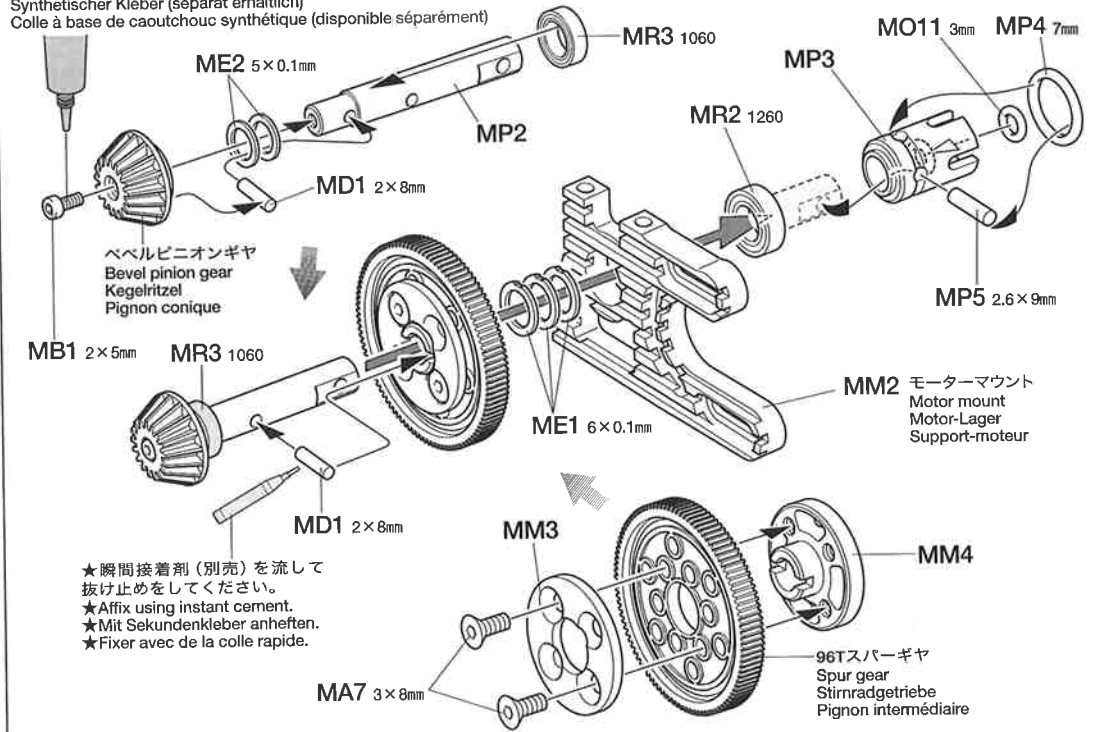
-  **MO11** ×1
3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
-  **MP2** ×1
プロペラジョイント (R)
Propeller joint (rear)
Antriebs-Gelenk (hinten)
Accouplement d'arbre de transmission (arrière)
-  **MP3** ×1
センターカップ
Center cup
Zentralgelenk-Kapsel
Noix centrale
-  **MP4** ×1
7mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
-  **MP5** ×1
2.6×9mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  **MR2** 1260 ×1
1260ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **MR3** 1060 ×1
1060ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

6

-  3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA6 ×3
-  3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MA7 ×7

5 《スパークギヤの組み立て》
Spur gear
Stirnrad
Pignon intermédiaire

合成ゴム系接着剤 (別売)
Synthetic rubber cement (available separately)
Synthetischer Kleber (separat erhältlich)
Colle à base de caoutchouc synthétique (disponible séparément)



注意
NOTE

★ギヤのカゲを防ぐ為にシム (ME1,ME2) でクリアランス調整をします。
★Use shims for clearance adjustment.
★Verwenden Sie Scheiben zur Spieleinstellung.
★Utiliser des cales pour régler l'espacement.

6 《スパークギヤの取り付け》
Attaching spur gear
Stirnrad-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire

